



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$2.00

WINDHOEK - 7 January 2005

No.3368

## Advertisements

### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13302, Windhoek, or be delivered at Justitia Building, Independence Avenue, Second Floor, Room 219, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Permanent Secretary, Ministry of Justice, who may refuse the acceptance of further publication of any advertisement.

5. The Ministry of Justice reserves the right to edit and revise copy and to delete there from any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is N\$457,68 including VAT per quarter, obtainable from Solitaire Press CC, Corner of Bonsmara and Brahman Streets, Northern Industrial Area, P.O. Box 1155, Windhoek. Postage must be prepaid by all subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Solitaire Press CC, Corner of Bonsmara and Brahman Street, Northern Industrial Area, P.O. Box 1155, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion N\$
Transfer of business .....	28,00
Deeds: Lost documents .....	52,00
Business Notices .....	40,00
Administration of Estates Act Notices, Forms J187, 193, 197, 297, 517 and 519. ....	20,00

Insolvency Act and Company Act Notices: J.28, J.29. Forms 1 to 9 .....	36,00	Trade marks in Namibia .....	90,00
		Liquidators' and other appointees' notices .....	60,00
N.B. - Forms 2 and 6 - additional statements according to word count table, added to the basic tariff.		Gambling house licences .....	90,00
Change of name (two insertions) .....	250,00	<b>SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:</b>	
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	20,00	Sales in execution .....	155,00
Unclaimed moneys - only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	10,00	Public auctions, sales and tenders:	
Butcher's notices .....	40,00	Up to 75 words .....	52,00
Lost Life insurance policies .....	20,00	76 to 250 words .....	128,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>		251 to 350 words .....	190,00
Company notices:		<b>ORDERS OF THE COURT</b>	
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	90,00	Provisional and final liquidations or sequestrations .....	118,00
Declaration of dividends with profit statements, including notices .....	200,00	Reduction of change in capital mergers, offers of compromise .....	280,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	280,00	Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	280,00
		Extension of return date .....	36,00
		Supersession and discharge of petitions (J.158) ..	30,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of N\$10,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Ministry of Justice, Private Bag 13302, Windhoek.

**FORM J 187**

**LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, unless otherwise stated) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer if specially stated) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executor will proceed to make payments in accordance with the accounts.

254/02 WOERMANN Joachim, 6103060100712, PO Box 43, Windhoek. Windhoek. Engling, Stritter & Partners, P O Box 43, Windhoek.

40/2004 HARTEVELD Chieltje, 1701120100221, 56 Luitenant Lampe Street, Gobabis. Klaar Harteveld, 1608280100105, Gobabis. Windhoek. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and Christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

671/2004 MARITZ Johannes Hendrik Gerhardus, 15 July 2004, 1904050100176, P O Box 20, Stampriet. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

715/2004 JANSEN Charles Reyners, Windhoek, 17 June 1945, 4506170800431, ErfNo. 4740, Khomasdal, Windhoek, 2 October 2004. Judith Jansen, 11 July 1960, 600711800410. Bank Windhoek Ltd., P O Box 15, Windhoek.

635/2004 VAN ZYL Jacobus Josephus Oosthuizen, 29 March 1953, 5303295040003, 117 Diazstr. Suiderhof, Windhoek, 11 July 2004. Bank Windhoek Ltd., P O Box 15, Windhoek.

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**SWABOU INVESTMENTS (PTY) LTD** Plaintiff

and

**JACQUELINE OWOSES** First Defendant  
(previously EICHAS)  
**ANDREAS OWOSEB** Second Defendant

**FORM J 193**

**NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned,

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

**IN EXECUTION** of a Judgement of the above Honourable Court in the abovementioned suit, a sale will be held on **25 January 2005 at 15h00** at the premises of the undermentioned property of the Defendant.

**CERTAIN:** ERF NO 304, NAU-AIB  
(EXTENSION NO. 1)  
OKAHANDJA

**SITUATE:** In the Municipality of  
Okahandja  
Registration Division "J"

**MEASURING:** 475 (Four Seven Five)  
Square Metres

**THE PROPERTY CONSISTS OF: 1 lounge, 1 dining room, 1 kitchen, 3 bedrooms, 1 bathroom & WC**

**CONDITIONS OF SALE:**

- The sale is subject to provisions of the High Court Act no. 16 of 1990, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
- The property shall be sold by the Deputy Sheriff of OKAHANDJA to the highest bidder.
- 10% of the purchase price is to be paid in cash on the date of the sale, the balance together with interest at a rate equal to the prime lending rate of the Plaintiff from time to time plus 5% as from the date of sale in execution to date of registration, both dates inclusive, is to be paid against transfer, to be secured by a Bank or Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within fourteen (14) days after the date of the sale in execution.
- The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, but may be inspected beforehand at the offices of the Deputy Sheriff or SWABOU INVESTMENTS (PTY) LTD Windhoek or at the offices of the Plaintiff's Attorneys at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK on 22 NOVEMBER 2004.

THEUNISSEN, LOUW & PARTNERS  
Schützen Haus, No. 1 Schützen Street  
WINDHOEK, Namibia  
(S4144/03 TL/rb)

**CASE NO: I 2229/2003**

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**SWABOU BANK LIMITED** Plaintiff  
and  
**NICO LESLEY OCKHUIZEN** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on **3rd day of December 2003**, the following immovable

property will be sold without reserve and voetstoots by the Deputy Sheriff of the District of **Rehoboth** on **Tuesday, the 25th day of January 2005 at 10:00 at Erf No. Rehoboth D 518.**

**CERTAIN:** Rehoboth, Erf No. D 518

**MEASURING:** 969 (Nine Six Nine)  
Square Metres

**SITUATE:** In the Municipality of  
REHOBOTH  
Registration Division M

**CONSISTING OF:** 3 Bedrooms, 2 Bathroom, 1  
Lounge, 1 Kitchen, 1 Dining  
Room, 1 Entrance Hall, 1  
Family Room and 2 Garages

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at REHOBOTH and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmbly & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 8th day of DECEMBER 2004.

(Sgd): E.H. PFEIFER  
FISHER, QUARMBLY & PFEIFER  
LEGAL PRACTITIONERS FOR PLAINTIFF  
108 SWABS Building  
Post Mall  
P.O. Box 37  
WINDHOEK

**CASE NO: I 1966/2003**

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**SWABOU BANK LIMITED** Plaintiff  
and  
**STANLEY JOSEPH MACKAY** First Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Pursuant to a Judgment of the above Honourable Court granted on **27th day of October 2003**, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of **Windhoek** on **Wednesday, 26th day of January 2005 at 11h00 at Erf No. 1534, Khomasdal, (Extension No. 14), Agness Street, Windhoek**

**CERTAIN:** ERF NO. 1534, Khomasdal  
Extension No. 14

**SITUATE:** In the Municipality of  
WINDHOEK  
Registration Division "K"

**MEASURING:** 357 (THREE FIVE SEVEN)  
Square Metres

**CONSISTING OF:** 2 Bedrooms, 1 Lounge,  
1 Kitchen and 1 Bathroom

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at **WINDHOEK** and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmbly & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK on 14th day of DECEMBER 2004.

(Sgd): E.H. PFEIFER  
 FISHER, QUARMBY & PFEIFER  
 LEGAL PRACTITIONERS FOR PLAINTIFF  
 108 SWABS Building  
 Post Mall  
 P O Box 37  
 Windhoek

CASE NO: I 1875/1996

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**SWABOU BANK LIMITED** Plaintiff  
 and  
**IMMANUEL SILVANUS** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Pursuant to a Judgment of the above Honourable Court granted on **27th day of May 1996**, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of **Windhoek** on **Wednesday, 26st day of January 2005** at **10h00** at **Erf No. 1544, Khomasdal, (Extension No. 14), Windhoek.**

CERTAIN: ERF NO. 1544, Khomasdal  
 (Extension No. 14)  
 SITUATE: In the Municipality of  
 WINDHOEK  
 Registration Division "K"  
 MEASURING: 315 (THREE ONE FIVE)  
 Square Metres  
 CONSISTING OF: 2 Bedrooms, 1 Lounge,  
 1 Kitchen and 1 Bathroom

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at **WINDHOEK** and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK on 14th day of DECEMBER 2004.

(Sgd): E.H. PFEIFER  
 FISHER, QUARMBY & PFEIFER  
 LEGAL PRACTITIONERS FOR PLAINTIFF  
 108 SWABS Building  
 Post Mall  
 P O Box 37  
 Windhoek

CASE NO: I 1807/2003

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**SWABOU BANK LIMITED** Plaintiff  
 and  
**SELMA AMUNYELA NANGULA** First Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Pursuant to a Judgment of the above Honourable Court granted on **13th day of October 2004**, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of **WINDHOEK** on **Wednesday, 26th day of January 2005** at **15h00** at the Erf.

CERTAIN: ERF NO. 406, ACADEMIA,  
 SITUATE: In the Municipality of  
 WINDHOEK  
 Registration Division "K"  
 MEASURING: 1000 (ONE NIL NIL NIL)  
 Square Metres  
 CONSISTING OF: 3 Bedrooms, 1 Kitchen,  
 1 Lounge and 2 Bathrooms,  
 1 Garage, 1 Outside Room

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at **WINDHOEK** and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK on 14th day of DECEMBER 2004.

(Sgd): E.H. PFEIFER  
 FISHER, QUARMBY & PFEIFER  
 LEGAL PRACTITIONERS FOR PLAINTIFF  
 108 SWABS Building  
 Post Mall  
 P O Box 37  
 Windhoek

CASE NO: I 1216/2004

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**SWABOU BANK LIMITED** Plaintiff  
 and  
**VINCENT HOCKEY** First Defendant  
**RELDA REZOUNIA HOCKEY** Second Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Pursuant to a Judgment of the above Honourable Court granted on **9th day of July 2004**, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of **OKAHANDJA** on **Tuesday, 25th day of January 2005** at **16h00** in the afternoon at Erf No. 273, (**A PORTION OF ERF NO. 1), VEDDERSDAL, OKAHANDJA.**

CERTAIN: ERF NO. 273, (A PORTION  
 OF ERF NO. 1),  
 VEDDERSDAL  
 SITUATE: In the Municipality of  
 OKAHANDJA  
 Registration Division "J"  
 MEASURING: 550 (FIVE FIVE NIL)  
 Square Metres  
 CONSISTING OF: 3 Bedrooms, 1 Bathroom,  
 1 Lounge, 1 Dining Room,  
 1 Kitchen, 1 Shower and  
 1 Garage

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at **OKAHANDJA** and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 14th day of DECEMBER 2004.

(Sgd): E.H. PFEIFER  
FISHER, QUARMBY & PFEIFER  
LEGAL PRACTITIONERS FOR PLAINTIFF  
108 SWABS Building  
Post Mall  
P O Box 37  
Windhoek

\_\_\_\_\_

**CASE NO: I 2106/2003**

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**SWABOU BANK LIMITED** Plaintiff

and

**ESTER HONGONEKWA t/a  
DREAMS COME TRUE DESIGNS** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Pursuant to a Judgment of the above Honourable Court granted on **17 November 2003**, the following immovable property will be sold with a reserve price of **N\$52 636.56**, together with interest **at the rate of 21% per annum** as from **16th day of December 2004** and voetstoots by the Deputy Sheriff of the District of **WINDHOEK** on **WEDNESDAY, THE 26TH DAY OF JANUARY 2005** at **9h00** in the forenoon at the Erf.

CERTAIN: ERF NO. 1076,  
OKURYANGAVA,  
(EXTENSION NO. 2)

SITUATE: In the Municipality of  
WINDHOEK  
Registration Division "K"

MEASURING: 275 (TWO SEVEN FIVE)  
Square Metres

CONSISTING OF: 3 Bedrooms, 1 Bathroom,  
1 Lounge, 1 Kitchen

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at **WINDHOEK** and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK on 16th day of DECEMBER 2004.

(Sgd): E.H. PFEIFER  
FISHER, QUARMBY & PFEIFER  
LEGAL PRACTITIONERS FOR PLAINTIFF  
108 SWABS Building  
Post Mall  
P O Box 37  
Windhoek

**THE ALIENS ACT, 1937**

**NOTICE OF INTENTION OF CHANGE  
OF SURNAME**

I, **SHIKALE NDAHAMBELELA** residing at Orumana (Opuwo) and employed as a cleaner, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **SHALONGO** for the reasons that Shikale is my husband's surname. I also want to omit the name Tuwilike on my I.D.

I previously bore the name **NDAHAMBELELA SHIKALE**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SHALONGO** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his or her reasons therefore, with the Magistrate of Windhoek.

N. SHIKALE  
Private Bag 3010  
Orumana  
Opuwo